

GUATEMALA 630.7 P 96457p 1975

PROGRAMA DE INFORMACION AGROPECUARIA DEL ISTMO CENTROAMERICANO
- PIADIC -

PIADIC- No.004

INFORME DE PROGRESO

PROGRAMA DE FORTALECIMIENTO DEL SISTEMA
DE INFORMACION AGROPECUARIA DE CENTROAMERICA

al 30 de setiembre de 1975

Convenio IICA-ROCAP 75.4
Coordinador Interino del
Programa:
Dr. Roy A. Clifford
Dirección Regional Zona Norte
Guatemala, C. A.

IICA CH GU 630.7 P96457p 1975

Handwritten text at the top right of the page, possibly a date or page number.

Handwritten text in the upper middle section of the page.



Handwritten text in the middle left section of the page.

Handwritten text in the middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower middle section of the page.

Handwritten text in the lower left section of the page.



INFORME DE PROGRESO

PROGRAMA DE FORTALECIMIENTO DEL SISTEMA
DE INFORMACION AGROPECUARIA DE CENTROAMERICA

Al 30 de setiembre de 1975

Convenio IICA-ROCAP 75.4
Coordinador Interino del Programa:
Dr. Roy A. Clifford
Dirección Regional Zona Norte
Guatemala, C.A.

1877

1877

1877

1877

INFORME DE PROGRESO

En cumplimiento con los requisitos del Convenio firmado el 28 de mayo entre el IICA y ROCAP para el período de organización de este Programa, se ha elaborado el siguiente informe sobre las actividades realizadas desde la terminación del Estudio No.5 titulado Estudio de los Sistemas de Información y Datos Agropecuarios en Centroamérica. Por este motivo este informe cubre el período de marzo a setiembre 15 de 1975.

Actividades realizadas de marzo a setiembre 15 de 1975

1. El día 26 de marzo se celebró una reunión entre Representantes de ROCAP y el IICA, en San José, Costa Rica, para hacer una presentación de la versión preliminar del informe final del Estudio No.5 y del propuesto proyecto de fortalecimiento de las redes de información agropecuaria centroamericana. Para la exposición de los resultados del Estudio No.5 se elaboró material gráfico en la Dirección Regional para la Zona Norte, el cual se presentó en esta reunión acompañado de copias de la versión preliminar del informe. Los representantes de ROCAP presentaron un resumen del propuesto proyecto mencionado y del propuesto Convenio entre ROCAP y el IICA para el período 1975-1978.
2. Durante el mes de abril se hizo la revisión final del informe del Estudio No.5 para introducir las recomendaciones derivadas de la reunión en San José y de la reunión celebrada por el Comité Coordinador de los Estudios Subsectoriales, así como las sugerencias presentadas por técnicos del IICA para mejorar este informe. Después de hacer estas modificaciones se procedió a realizar la última revisión técnica y editorial del informe y se hizo el diseño de la portada y contraportada para esta publicación. Luego se entregó este material para su impresión. La Dirección General del IICA asignó en su serie de publicaciones el número 128 de Publicaciones Misceláneas.
3. En los días 22 y 23 de abril se celebró la primera reunión formal del personal del IICA y ROCAP para hacer planes generales para el fortalecimiento de las redes de información agropecuaria en Centroamérica. Esta reunión se efectuó en la Dirección General del IICA en San José, Costa Rica. En esta ocasión el Dr. Roy A. Clifford presentó por medio de una exposición con portafolio gráfico un calendario tentativo de actividades para el desarrollo del proyecto, una propuesta del personal requerido por parte del IICA con sus posible responsabilidades y un esquema tentativo de organización

[The page contains extremely faint and illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is scattered across the page and cannot be transcribed accurately.]

para el desarrollo del proyecto. Además se presentó un esquema tentativo de un posible sistema regional de información agropecuaria. El señor James Murphrey de ROCAP presentó un resumen sobre la cooperación indicada por parte del IICA y de ROCAP para la ejecución de ese proyecto. También presentó en forma esquemática los objetivos del proyecto y los resultados esperados. Estos materiales fueron estudiados en la reunión y las recomendaciones de los participantes fueron incorporadas a ellos. (Anexo A)

4. El día 28 de mayo un una reunión de altos funcionarios de IICA y ROCAP en Costa Rica, los respectivos directores firmaron el Convenio para el período de organización del proyecto del Sistema Centroamericano de Información Agropecuaria y de Investigación. La contricución de ROCAP por medio de este Convenio fue la suma de \$40,000.00 para el período hasta el 30 de setiembre.
 5. Del 2 al 16 de junio fueron contratados los servicios del Dr. James Bemis, Especialista en Comunicación, para ayudar en la orientación de los planes generales respecto al mejoramiento del flujo de comunicación y para hacer el diseño de los primeros folletos de promoción del programa. La elaboración de estos trabajos continuó durante el resto del mes.
 6. El día 10 de junio en San José, Costa Rica, se celebró una reunión cuyo propósito fue la formalización de las funciones del Comité de Coordinación Interna del IICA. Los miembros de este Comité son: el Subdirector General Adjunto de Planificación (Doctor Malcolm MacDonald), el Director Regional para la Zona Norte (Doctor Humberto Rosado), o el Doctor Roy A. Clifford, y la Directora del CIDIA (Licenciada María Dolores Malugani). Se acordó que el Presidente del Comité será el Doctor MacDonald. El Comité en mención dirigirá el Programa hasta que esté incorporado al programa regular de actividades del IICA, el cual en dicha ocasión funcionará como un comité asesor.
- En esta reunión se aceptó la propuesta de nombrar entre el personal del IICA un Jefe del Programa. El Dr. Clifford aceptó actuar como Jefe interino hasta que se encuentre a la persona que ocupará el puesto en forma permanente.
7. La segunda reunión de planeamiento del Programa fue celebrada los días 10 y 11 de junio en la Dirección General del IICA en San José, Cosca Rica. En esta reunión fue presentada la propuesta de programación consistente en un Programa Especial de Información Agropecuaria de Centroamérica y dos Proyectos Multinacionales, uno a cargo del CIDIA y otro de la Zona Norte.

1898

1899

1900

1901

1902

1903

1904

1905

1906

1907

1908

1909

1910

1911

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929

1930

1931

1932

1933

1934

1935

1936

1937

1938

1939

1940

1941

1942

1943

1944

1945

1946

1947

1948

1949

1950

1951

1952

1953

1954

1955

1956

1957

1958

1959

1960

1961

1962

1963

1964

1965

1966

1967

1968

1969

1970

1971

1972

1973

1974

1975

1976

1977

1978

1979

1980

1981

1982

1983

1984

1985

1986

1987

1988

1989

1990

1991

1992

1993

1994

1995

1996

1997

1998

1999

2000

2001

2002

2003

2004

2005

2006

2007

2008

2009

2010

2011

2012

2013

2014

2015

2016

2017

2018

2019

2020

2021

2022

2023

2024

2025

2026

2027

2028

2029

2030

2031

2032

2033

2034

2035

2036

2037

2038

2039

2040

2041

2042

2043

2044

2045

2046

2047

2048

2049

2050

2051

2052

2053

2054

2055

2056

2057

2058

2059

2060

2061

2062

2063

2064

2065

2066

2067

2068

2069

2070

2071

2072

2073

2074

2075

2076

2077

2078

2079

2080

2081

2082

2083

2084

2085

2086

2087

2088

2089

2090

2091

2092

2093

2094

2095

2096

2097

2098

2099

2100

Además, se establecieron las responsabilidades del Jefe del Programa a contratarse y se conceptualizó el proyectado Sistema de Información Agropecuaria y un sistema de bancos de datos. Se hizo ver la conveniencia de que se elaborase por de pronto un sólo proyecto dirigido por la Dirección Regional para la Zona Norte y se pidió al Jefe Interino y al equipo de la Dirección Regional para la Zona Norte que lo preparasen para la siguiente reunión. (Anexo B)

8. En la Reunión Anual de Programación del IICA, llevada a cabo la tercera semana de junio en Guatemala, el doctor Clifford expuso con materiales gráficos un resumen del Proyecto de Información y distribuyó copias del calendario preliminar de actividades 1975-78 y de esquemas organizativos del Sistema. A esta reunión asistieron los Representantes del IICA en los países centroamericanos y los asesores regionales del IICA, motivo principal de esta presentación.
9. Del 20 de junio al 19 de julio fueron contratados los servicios de la señorita Ana María del Cid para trabajar en la preparación del diseño de las portadas de los folletos de promoción del Proyecto, de una carta informativa del Proyecto y de una presentación gráfica y estadística sobre el Estudio No.5 y el Programa relacionado con el trabajo de las Oficinas de Planificación de la región. Además colaboró en la organización inicial del archivo general del Programa. Se hizo un nuevo contrato para la mencionada señorita del 25 de julio al 30 de setiembre, para la preparación de materiales gráficos y documentos descriptivos para la promoción del Programa, así como para la planificación inicial.
10. En la Reunión Técnica Internacional sobre Metodología y Uso de Variables Sociales en la Planificación Sectorial Agropecuaria, el Dr. Clifford presentó un informe sobre los resultados del Estudio de los Sistemas de Información Agropecuaria en Centroamérica, correspondiente al campo de planificación y una breve descripción del Programa de Fortalecimiento del Sistema de Información Agropecuaria de Centroamérica. Esta reunión fue realizada del 26 al 28 de junio. Participaron los jefes y otros funcionarios de las Oficinas de Planeamiento del sector agropecuario de cinco de los países del Istmo Centroamericano. (Anexo C)
11. En el mes de julio fue organizado por el Jefe Interino del Programa, el Seminario Interno sobre Sistemas de Información de la Dirección Regional para la Zona Norte. Para este Seminario fue recopilada información bibliográfica relacionada con información existente en las principales bibliotecas de Guatemala, y cada

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...
...the ... of ...

participante distribuyó una lista de referencias bibliográficas de sus bibliotecas particulares, las cuales fueron integradas y aumentadas por el señor Erwin Flores, Asistente en Investigación. (Anexo D)

Las sesiones son celebradas cada viernes, con una duración de dos horas o más y cada participante selecciona algún tema de interés para él, relacionado con información, para desarrollarlo según el calendario fijado. Están participando en este Seminario nueve funcionarios de la Dirección Regional para la Zona Norte.

12. La segunda Reunión del Comité de Coordinación Interna fue llevada a cabo los días 21 y 22 de julio en San José, Costa Rica. En esta ocasión se reunieron el Dr. Malcolm MacDonald, la Lic. María Dolores Malugani, el Lic. Hugo Cáceres y el Dr. Roy Clifford. El Dr. Clifford presentó al Comité el borrador de la programación realizada, 1975-76, constituida por un proyecto y trece actividades, e indicó la correspondiente distribución de fondos para cada actividad, elaborada de acuerdo al sistema de contabilidad de ROCAP y del IICA, y del "outputs" del Convenio. Los participantes hicieron recomendaciones sobre este material. (Anexo E)
13. El Director General del IICA, Dr. J. E. Araujo, el Director de ROCAP, Dr. I. Tragen y el Director Regional para la Zona Norte del IICA, Dr. Humberto Rosado, se reunieron el 25 de julio en la sede de la SIECA con el Secretario General de dicha institución, Dr. R. Mayorga. El propósito de esta reunión fue dar a conocer los alcances del Programa de Información Agropecuaria al Dr. Mayorga y pedir la colaboración de la SIECA como enlace con los Ministros de Agricultura de Centroamérica y como miembro del Comité Interinstitucional Regional Asesor.
14. El 31 de julio fue contratado por un año el Sr. Rogelio Coto como Jefe del Programa. Este contrato fue efectuado por el D. J. E. Araujo, Director del IICA y tomó efecto el 1.º de setiembre.
15. Los días 5 y 6 de agosto, en la sede la Dirección General en San José, Costa Rica, fue llevada a cabo la tercera Reunión del Comité de Coordinación Interna, para discutir la programación presentada por el Dr. Clifford y otros aspectos del Proyecto, la que se aprobó para el período 1975-76. A esta reunión asistieron además de los miembros del Comité, el Lic. Hugo Cáceres, el Dr. James Murphrey y el señor Rogelio Coto.
16. Funcionarios de alto nivel de Panamá manifestaron su interés por participar en el Programa de Fortalecimiento del Sistema de Información Agropecuaria y por ello el Dr. Clifford viajó los días 7 y 8 de agosto a ese país para explorar esta posibilidad. En estas reuniones participaron las siguientes personas:

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs, but the characters are too light and blurry to be transcribed accurately.

Ing. Bernardo Ocaña, Director del Depto. de Proyectos Internacionales (MIDA)

Ing. Sergio Castillo, Director de Planificación Sectorial (MIDA)

Sr. Pablo Naranjo, Dirección Nacional de Mercadeo (MIDA)

Sr. Elizalde López, Dirección Nacional de Mercadeo (MIDA)

Dr. Eric Shearer, Jefe de la Oficina de Desarrollo Rural (AID)

Sr. Roger Sandage, Subdirector de la Oficina de Desarrollo Rural (AID)

Ing. Juan Manuel Caballero, Director de Estadística y Censos de la Contraloría de la República.

Dr. Roy A. Clifford, Jefe Interino del Programa

Lic. Noel A. García, Representante del IICA en Panamá.

17. Durante el mes de agosto el Jefe Interino del Programa visitó las oficinas del Coordinador del Plan de Acción del IICA en Costa Rica y de los Representantes del IICA en El Salvador y Honduras, para discutir con el respectivo personal las responsabilidades que tendrán en la ejecución del Programa.
18. En el mes de agosto fueron elaborados por el señor Erwin Flores resúmenes de la bibliografía existente de interés para el Programa en la biblioteca de la Dirección Regional para la Zona Norte y de la que tienen en sus bibliotecas particulares los técnicos de esta Dirección. Estos resúmenes serán de utilidad para el Seminario Interno sobre Sistemas de Información Agropecuaria.
19. En el mes de agosto se terminó de establecer el esquema del archivo del Programa y la organización de los documentos respectivos.
20. Para dar a conocer en detalle el programa de trabajo del Programa a SIECA, fue celebrada una reunión el 11 de agosto en la Dirección Regional para la Zona Norte. Asistieron, además del personal técnico del IICA, el Dr. Salvador Sánchez Aguillón, Secretario General Adjunto de SIECA, el Lic. Carlos Gabuardi L., Director del Departamento Agrícola de esa misma institución, y el Dr. James Murphrey, Asesor Principal del Programa por parte de ROCAP.
21. El 19 de agosto fue enviada por el Dr. Clifford una copia de la programación tentativa 1975-76 a todo el personal técnico del IICA involucrado en el Programa.
22. Durante los meses de julio y agosto se procedió a la distribución final de 200 copias del Informe Final del Estudio sobre los Sistemas de Información Agropecuaria de Centroamérica. Este trabajo consiste de dos volúmenes de 330 y 50 páginas respectivamente.

... ..

(FOIA)

(SIA)

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

23. Para la organización inicial del Comité Interinstitucional Regional Asesor, fue realizada una reunión en la Dirección Regional para la Zona Norte, el día 2º de agosto. A esta reunión asistieron representantes de organismos regionales y hubo consenso en que el referido Comité sea integrado por: BCIE, INCAP, SIECA, CATIE, ICAITI, CIRSA, IICA, y se invitará al Instituto Centroamericano de Administración Pública (ICAP) para que también participe. Se acordó celebrar la siguiente reunión en la primera quincena de octubre para formalizar oficialmente al Comité y para revisar los planes generales y conocer los progresos del Programa. (AnexoF)
24. Por la mañana del 26 de agosto en las oficinas de la Dirección General en San José, Costa Rica, fue organizado un grupo de trabajo para acordar entre IICA y ROCAP los asuntos relacionados con la contabilidad del Proyecto. Estuvieron presentes el señor Don Shurtleff, Asesor para Asuntos Financieros y Tesorería del IICA, el señor Carlos Ferreiro, Jefe de la División de Contabilidad del IICA, dos Contadores de ROCAP, el Dr. James Murphrey, Asesor del Proyecto por parte de ROCAP, el Dr. Roy A. Clifford y la señorita Marta Julia de León, del IICA.
25. El Convenio IICA-ROCAP 76-1 para la implementación de la programación, con fecha 25 de agosto fue firmado por el Dr. J. E. Araujo y el señor I. Tragen, El nuevo Convenio es para el período de agosto de 1975 a junio de 1976 y la contribución de ROCAP es de \$424,000.00.
26. En San José, Costa Rica, por la tarde del 26 de agosto, fue celebrada la cuarta Reunión del Comité de Coordinación Interna. El Jefe Interino presentó el informe de progreso desde la última reunión del Comité y se dialogó, entre otros, sobre asuntos del personal requerido y de la estrategia para el desarrollo del Programa.
- El Dr. Clifford hizo una propuesta para la programación correspondiente a 1976-77, consistente en el Programa de Fortalecimiento de Información Agropecuaria de Centroamérica de la Dirección General, y seis proyectos a cargo del CIDIA y la Zona Norte, distribuidos de acuerdo a las funciones de cada una de estas dos dependencias. Esta propuesta fue aceptada en principio por los miembros del Comité Interno.
27. El Dr. Clifford ha convenido con funcionarios del proyecto de OEA en El Salvador para la evaluación de recursos del Valle del Bajo Lempa y del CATIE para explorar las posibilidades de coordinación entre ellos para la producción y procesamiento de información de interés al Programa.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for the integrity of the financial system and for the ability to detect and prevent fraud. The text also mentions the need for regular audits and the role of internal controls in ensuring the reliability of the data.

2. The second part of the document focuses on the specific procedures for handling cash and other assets. It details the steps for receiving and disbursing funds, including the use of receipts and vouchers. The text also discusses the importance of separating duties and the need for proper authorization for all transactions. Additionally, it mentions the need for regular reconciliation of accounts and the use of bank statements to verify the accuracy of the records.

3. The third part of the document addresses the issue of budgeting and financial planning. It explains how a budget can be used to control costs and to ensure that the organization is operating within its financial means. The text also discusses the importance of monitoring actual performance against the budget and the need for timely reporting and analysis.

4. The fourth part of the document discusses the role of the accounting department in providing information to management. It explains how financial statements and other reports can be used to make informed decisions about the organization's operations. The text also mentions the need for clear communication and collaboration between the accounting department and other parts of the organization.

5. The fifth part of the document discusses the importance of maintaining the confidentiality and security of financial information. It mentions the need for proper access controls and the use of secure communication channels. The text also discusses the importance of regular backups and the need for a disaster recovery plan to ensure that the organization's financial data is protected in the event of a crisis.

6. The final part of the document discusses the role of the accounting department in ensuring compliance with applicable laws and regulations. It mentions the need for staying up-to-date on changes in the regulatory environment and the importance of conducting regular compliance audits. The text also discusses the importance of maintaining accurate records of all compliance activities and the need for timely reporting to the appropriate authorities.

28. Durante los meses de agosto y setiembre fueron seleccionados tres técnicos de ROCAP, quienes, además del Dr. James Murphrey-Asesor Principal-, trabajarán en el Programa en forma permanente.
29. Con fecha 10. de setiembre, el Ministro de Desarrollo Agropecuario de Panamá, envió al Dr. José E. Araujo una carta de solicitud para que se desarrolle en ese país el Estudio sobre los Sistemas de Información y Datos Agropecuarios, y otra pidiendo información sobre los procedimientos necesarios para que Panamá se incorpore al Programa. Estas cartas serán respondidas por el Director General, tomando en cuenta las recomendaciones de los funcionarios y acuerdos del IICA y de ROCAP.
30. A partir del 10. de setiembre fue alquilado un piso en el Edificio Mendiola en San José, Costa Rica, para situar las oficinas del Programa. Parte del costo de alquiler, del mobiliario necesario y un automóvil serán proporcionados por ROCAP, como aportación extra al Convenio.
31. El viernes 5 de setiembre estuvo en Guatemala el señor Rogelio Coto para dialogar sobre el Programa y planear y coordinar las actividades inmediatas -entre éstas la celebración de la Primera Reunión sobre las Operaciones del Programa a realizarse en Guatemala del 24 al 26 de setiembre, y de la Primera Reunión del Comité Interinstitucional Regional Asesor (CIRA) que se realizará el 3 de octubre en San José, Costa Rica.
32. Se está haciendo los planes para un recorrido por los países centroamericanos, a fin de trabajar con los técnicos del IICA y de los países sobre el Programa, y de iniciar los planes de mejoramiento de información agropecuaria en cada país. Este viaje lo realizará un equipo del IICA y ROCAP en octubre y los planes serán establecidos en forma definitiva en la reunión con los Representantes, a celebrarse los días 24 y 25 de setiembre.
33. Los días 24, 25 y 26 de setiembre fue celebrada en la Dirección Regional para la Zona Norte, Guatemala, la Primera Reunión sobre las Operaciones del Programa. Esta Reunión fue dividida en tres sesiones de trabajo:

Primera Sesión: con los Representantes del IICA en los países del Istmo Centroamericano. En ésta se examinó con detenimiento el Programa, se determinó el rol de los Representantes en el mismo y fueron presentadas sugerencias para la promoción e introducción del Programa en los países.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

Segunda Sesión: con los Representantes y Técnicos responsables de actividades. Fue analizado el Convenio IICA-ROCAP No. 76-1, que comprende el período de setiembre de 1975 a junio de 1976, y fueron dados a conocer los procedimientos administrativos y de contabilidad que deben seguirse para cumplir con el Convenio y con los reglamentos del IICA. Para este propósito se contó con la participación del Sr. Carlos Ferreiro, Jefe de la División de Contabilidad de la Dirección General del IICA, y con el Sr. Ramiro Eduardo, del Departamento de Contabilidad de ROCAP.

Tercera Sesión: con los Técnicos Responsables de actividades y los Representantes. Fue examinado el Programa y determinado el rol de los funcionarios del IICA responsables de actividades y de otros técnicos colaboradores en el Programa. En esta sesión fueron presentados los lineamientos de los planes de orientación de la investigación agropecuaria en el istmo centroamericano.

34. Con el propósito de formalizar oficialmente al Comité Interinstitucional Regional Asesor, y según fuera acordado en la Reunión de organismos regionales realizada el 22 de agosto en esta Dirección Regional, se están haciendo los preparativos para una reunión a celebrarse el 3 de octubre en la sede de la Dirección General en San José, Costa Rica.

Para esta reunión se están distribuyendo invitaciones con la respectiva agenda a los designados titular y alterno, para formar el Comité de: BCIE, CATIE, ICAP, ICAITI, CIRSA, SIECA e IICA. Con las invitaciones se han distribuido también copias de la Minuta Preliminar de la reunión realizada el 22 de agosto. (Agenda Propuesta, Anexo G)

35. Entre las actividades del Programa se ha considerado la importancia de contar con la asesoría de una comisión en los aspectos de información sobre investigación agropecuaria. En las reuniones celebradas con los organismos regionales se conversó sobre la conveniencia de que fuese la Comisión Permanente de Investigación y Extensión Agrícola, la que llevase a cabo la referida función. Para este propósito se ha girado invitación para la Primera Reunión del Comité Interinstitucional Regional Asesor, a celebrarse el 3 de octubre en Costa Rica, al Secretario General de SIECA, Dr. Roberto Mayorga, para que designe a un representante de esa institución, que pueda dar a conocer las acciones de reactivación de la mencionada Comisión que está llevando a cabo esa Secretaría.
36. Se ha hecho la distribución del presupuesto de ROCAP del Convenio 76-1, de acuerdo con los ocho resultados esperados del desarrollo del Programa.

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

37. Del 21 de setiembre al 15 de diciembre del año en curso, fue contratado el Dr. James Bemis para asesorar en la elaboración de materiales promocionales del Programa, de los planes nacionales y preparar un esquema para la identificación de los obstáculos principales que limitan la difusión de información sobre investigación agrícola y aplicarlo en uno de los países del istmo. El Dr. Bemis viajó a Guatemala el 21 de setiembre y asistió a la Primera Reunión de Operaciones del Programa; el 28 del mismo mes partió para San José, Costa Rica para colaborar con el Sr. Rogelio Coto en la preparación de material.

38. Fue acordado que los contratos de servicios a efectuarse dentro del Programa, deberán ser firmados por el Sr. Rogelio Coto, el Dr. James Murphrey, el Sr. Carlos Ferreiro y por un designado de contabilidad de ROCAP.

39. Han sido establecidos contactos con centros de información agrícola de países fuera de la región. El viaje a Europa del Director General, Dr. José Emilio G. Araujo, realizado a mediados de setiembre, será aprovechado para dialogar sobre el Programa con especialistas de centros europeos y para obtener información sobre el funcionamiento de los mismos.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. This is essential for ensuring the integrity of the financial statements and for providing a clear audit trail. The text emphasizes that every entry should be supported by appropriate documentation and that the records should be kept up-to-date and accessible.

2. The second part of the document focuses on the process of reconciling the books. It outlines the steps involved in comparing the internal records with external statements, such as bank statements and supplier invoices. The goal is to identify any discrepancies and investigate their causes, ensuring that the accounts are balanced and accurate.

3. The third part of the document discusses the role of the accounting system in providing management with timely and relevant information. It highlights the importance of using financial data to analyze performance, identify trends, and make informed decisions. The text suggests that a well-designed accounting system can provide valuable insights into the company's financial health and operational efficiency.

IICA



Proyecto de Información Agropecuaria
del Istmo Centroamericano

Marije Uribe - Colombia
PIADIC

CIDIA

Convenio IICA/ROCAP

**a
r
t
a**

Apartado 1815
Guatemala, C. A.

10. de octubre de 1978

No. 9

Es satisfactorio consignar el avance logrado a la fecha en la estructuración e implementación de los sistemas nacionales de información agropecuaria, en un momento en que está por culminar la negociación de un nuevo convenio IICA/ROCAP, que prolongaría la vigencia del actual, para el financiamiento del Proyecto hasta junio de 1981.

1. En Costa Rica se ha institucionalizado el Sistema Nacional de Información para el Desarrollo, adscrito a la Presidencia de la República. De este sistema forma parte importante el Subsistema de Información del Sector Agropecuario, en cuyo diseño y montaje se ha adoptado la metodología impulsada por el PIADIC para los sistemas sectoriales nacionales de los seis países del Istmo.
2. En El Salvador, siguiendo las mismas pautas, se trabaja actualmente a nivel de subsistemas, hallándose preparadas las propuestas de elaboración de proyectos específicos para la integración de los subsistemas de información de mercados y de información científica y tecnológica.
3. En Guatemala, considerando las conclusiones del estudio sobre demanda y disponibilidad de información del Sector (véase PIADICarta N° 8, p. 4), la Secretaría General del Consejo Nacional de Planificación Económica, con la cooperación técnica del PIADIC, está a punto de concluir la propuesta oficial para la institucionalización del Sistema Nacional de Información Agrícola, que se ocupará básicamente de la coordinación y mejoramiento de la información numérica y estadística del sector rural, en armonía con un esfuerzo paralelo que la propia Secretaría realiza en el campo de la información documental, a través del Sistema Nacional de Información Científica y Tecnológica.

....



El PIADIC tiene como objetivo contribuir al desarrollo rural de los países del Istmo, mediante el mejoramiento, fortalecimiento y coordinación de los sistemas nacionales de información agropecuaria. Se realiza como un proyecto del Centro Interamericano de Documentación, Información y Comunicación Agrícolas (CIDIA) del IICA, apoyado por la Oficina Regional de AID para Centroamérica.

.....

4. En Honduras se ha sometido a consideración de la Comisión Nacional de Política Agrícola un Plan Maestro para el establecimiento del Sistema de Información Agropecuaria, dividido en componentes financieros cuya viabilidad está en estudio.

Está en preparación un proyecto específico para el establecimiento del Servicio de Información de Mercados.

5. Un plan similar al anterior ha sido aprobado por el Comité Nacional Coordinador de Información Agropecuaria de Panamá, juntamente con los subproyectos específicos para su ejecución, los cuales se han sometido a consideración de los organismos nacionales, y también de instituciones financieras en solicitud de apoyo.
6. En el caso de Nicaragua, aunque no está preparado un plan operativo para el establecimiento del sistema, se halla en trámite un proyecto específico para la construcción y funcionamiento de un banco de datos sectorial que eventualmente será el nodo del sistema nacional.

Este grado de avance significa que en breve podrá realizarse uno de los propósitos del Proyecto, que es el de contar en los seis países con infraestructuras para la centralización y el flujo de la información agropecuaria, que sean compatibles, comparables y vinculables a nivel regional.



Movimiento de Personal en Oficinas del IICA

Desde el mes pasado se operaron los siguientes cambios en el personal profesional de las Oficinas del IICA, relacionado con el PIADIC:

Rodolfo Martínez Ferraté asumió la Dirección de Coordinación Regional para la Zona Norte (que incluye el Istmo Centroamericano), en sustitución de Efraím Morales Albán. El nuevo Director es ingeniero agrónomo y ha desempeñado, entre otros, los cargos de Gerente de la Fundación Guatemalteca de Desarrollo y de Director por Centroamérica del Banco Interamericano de Desarrollo. Ha expresado un alto interés por el PIADIC y por la vinculación de éste con las Oficinas del IICA en los países.

Flavio Lazos, quien desempeñaba la Dirección de la Oficina del IICA en Guatemala, pasó con igual cargo a El Salvador. Miguel Angel Araujo sustituyó a Flavio Lazos como Director de la Oficina del IICA en Guatemala, cargo que ya desempeñara en las primeras etapas del Proyecto.

Equipos para Control de Información Documental

El Proyecto ha brindado en los seis países, adiestramiento en servicio a funcionarios y técnicos de los Centros de Información y/o Documentación del Sector agropecuario, sobre procedimientos de manejo y control de información documental. En particular se ha impulsado la adopción de métodos semiautomatizados, como son los de tarjetas de control por coincidencia óptica, que permiten controlar un número de documentos que sea elevado pero que aún no amerite su computarización electrónica no obstante, estos métodos pueden fácilmente transferirse a una computadora en cuanto el volumen de operaciones lo requiera.

En la fase de adiestramiento el PIADIC ha recibido colaboración del Proyecto de Información Documental que bajo auspicio de la OEA se desarrolla en los países del área dentro de los Servicios de Asistencia Técnica a la Empresa, coordinados a nivel regional por el ICAITI. Asimismo se ha obtenido la cooperación técnica del Centro Internacional de Agricultura Tropical, que ha prestado asesoría y adiestramiento en su propio Centro de Documentación, en Cali, Colombia.



McColaugh, Lazos, Samayoa y Ramírez

Actualmente se está en la fase de dotación de equipos a uno o dos organismos clave en cada país, que puedan ser utilizados coordinadamente por la red de centros de documentación del sector agropecuario nacional.



Emily y Uribe

En Tegucigalpa se entregó el equipo lector y un lote de tarjetas al Centro de Documentación e Información Agrícola de la Secretaría de Recursos Naturales, cuya directora, Ing. Emily L. de Alvarado lo recibió en el despacho de Germán Uribe, director de la Oficina del IICA en Honduras. En Guatemala, el mismo equipo fue entregado al Centro de Docu-

mentación de la Dirección de Enseñanza y Capacitación Agrícolas, por Robert McColaugh en compañía de Flavio Lazos, director de la Oficina del IICA, a los Ingenieros Rolando Samayoa, Jefe de Divulgación de la DECA y José Ramírez Bermúdez, Jefe del Centro.

Talleres sobre
Paquetes de Información

En San Salvador se iniciará el 9 de octubre la ronda de talleres (uno en cada país) mediante los cuales se ofrecerá adiestramiento a funcionarios de las instituciones clave de los subsistemas de información científica y tecnológica, sobre la elaboración y uso de paquetes de información. Se espera la participación de entre 20 y 25 técnicos en cada taller. Este comprenderá una fase de aula, sobre descripción de perfiles de área, análisis de los factores que influyen en la aplicación y adopción de la tecnología y selección de recomendaciones sobre cultivos específicos prioritarios. Luego, en una zona piloto previamente seleccionada, se analizarán los elementos críticos de la selección de tecnologías a nivel de área específica. Esta fase de laboratorio de campo podría llevar hasta un mes. Finalmente se evaluará el trabajo y se obtendrán las conclusiones.



Reunion Anual de
los Comités Asesores

Los días 23 y 24 de octubre se realizará en San José, Costa Rica, una nueva reunión conjunta de los Comités Regionales Asesores del PIADIC. En esta oportunidad se darán cita el Comité Coordinador del Sistema Regional, integrado por delegados de cada uno de los Comités Nacionales de Coordinación del Proyecto; el Comité Regional Interinstitucional Asesor, compuesto por representantes de los Organismos Regionales de Centroamérica y Panamá; el Grupo Asesor en Planificación Sectorial, integrado por los jefes de planificación de los ministerios de agricultura de los seis países; y el Grupo Asesor en Investigación y Extensión, formado por los titulares de las instituciones nacionales que desarrollan estos programas.

Además de informar a los Comités sobre el estado actual del Proyecto, se someterá a su consideración y comentario diversos aspectos de estrategia y planificación para el futuro inmediato y mediano del mismo.

En esa reunión se presentará a los participantes el Banco de Datos del Modelo Económico Centroamericano, desarrollado por el Centro de Estudios Centroamericanos de Integración y Desarrollo de la SIECA, que está siendo editado con la colaboración del PIADIC.